



D^a. YOLANDA AGUIAR CASTRO, CONCELLEIRA-SECRETARIA DA XUNTA DE GOBERNO LOCAL DO CONCELLO DE VIGO

CERTIFICO: Que a Xunta de Goberno Local, na **sesión ordinaria do 9 de xullo de 2020**, adoptou o seguinte acordo:

3.- ADDENDA Ó CONVENIO DE COLABORACIÓN COA ASOCIACIÓN SOLIDARIEDADE GALEGA CO POBO SAHARAUI PARA O DESENVOLVEMENTO DO PROXECTO DE ACOLLEMENTO FAMILIAR TEMPORAL VACACIÓNS EN PAZ (2019-2021). EXPTE. 197119/301.

Visto o informe de fiscalización do 1/07/2020, dáse conta do informe-proposta de data 20/06/2020, asinado pola xefa do Servizo de Benestar Social, o asesor xurídico adxunto á Xefatura, o xefe de Área, a concelleira-delegada de Política de Benestar Social e o concelleiro-delegado de Orzamentos e Facenda, que di o seguinte:

I. INFORME

I.1. A Asociación «Solidariedade Galega co Pobo Saharai» (SOGAPS) ten, entre os seus fins, promover o entendemento e desenvolvemento dos vínculos de amizade entre o pobo galego e o pobo saharai, auspiciar iniciativas que favorezan o intercambio cultural, social, económico e político entre ámbolos dous pobos e propiciar e desenvolver proxectos de asistencia humanitaria e programas de cooperación co pobo saharai.

I.2. Estes fins materialízanse no seu proxecto de acollemento familiar temporal “VACACIÓNS EN PAZ”, que posibilita o desprazamento de nenos e nenas saharais desde os campamentos de refuxiados de Tindouf á nosa cidade para seren acollidos/as por parte de familias viguesas durante os meses de xullo e agosto. Facilitarlles asistencia médica, ofertar unha alternativa de lecer e tempo libre así como sensibilizar sobre a situación do pobo saharai son algúns dos obxectivos que se pretenden con esta iniciativa.

I.3. Este proxecto desenvólvese desde hai uns 25 anos, amosando unha capacidade de organización e responsabilidade notorias, contando cunha grande experiencia e unha ampla rede de solidariedade en Vigo. Enténdese que as Administracións Públicas deben apoiar, na medida das súas posibilidades, as actitudes solidarias destes cidadáns; apoio que se traduce en subvencionar o desprazamento destes/as nenos/as ata a nosa cidade.

I.4. Na sesión ordinaria da Xunta de Goberno Local do 09.05.2019 aprobouse o «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E A ASOCIACIÓN SOLIDARIEDADE GALEGA CO POBO SAHARAUI PARA O DESENVOLVEMENTO DO PROXECTO DE ACOLLEMENTO FAMILIAR TEMPORAL “VACACIÓNS EN PAZ” (2019-2021)», que foi asinado polas partes o 14.05.2019 (Exp. nº 180641/301).

I.5. O gasto aprobado para o financiamento dese Proxecto durante a vixencia do Convenio foi de 180.000€, a razón de 60.000€/ano. Nos orzamentos de 2019 existía xa consignación de crédito na

	Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 17/09/2020 11:04	Páxina 1 de 7
	Expediente 197119/301	CSV: 2DEH8B-BC5ACE-B9A9B5-1J95RL-G2TPF3-H1	
	Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

aplicación nº 2310.489.00.11 – *convenio saharauis*-, por importe de **60.000€**. A subvención que se propoñía estaba prevista, pois, no orzamento de Benestar Social polo que tiña a consideración de subvención directa (nominativa) segundo o Art. 28 da L.38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións e 26 da L.9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

As achegas municipais previstas para os exercicios posteriores de 2020 e 2021 (outros 60.000€/ano) quedaban condicionadas ó cumprimento dos obxectivos propostos e á existencia de crédito adecuado e suficiente nos orzamentos deses anos.

I.6. Sucede que nos orzamentos anuais para o exercicio de 2020, aprobados definitivamente polo Pleno do Concello de Vigo o 23.12.2019 (BOP nº 247, do 27.12.2019) figura consignado, na aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.11 (“*Convenio saharauis*”), un importe de **70.000€** (10.000€ máis) polo que resulta preciso proceder, mediante esta Addenda, á modificación da Estipulación Terceira do Convenio.

I.7. En efecto, dacordo co previsto na súa Estipulación Décimo quinta: «*Calquera alteración do contido deste Convenio precisará do acordo das partes asinantes e da autorización municipal do órgano competente e se instrumentará mediante a correspondente Addenda*».

I.8. Á marxe disto, na situación actual, aínda baixo os efectos da grave crise sanitaria e social ocasionada pola pandemia do COVID-19, as partes entenden que resulta de todo punto imposible desenvolver este ano o proxecto de acollemento familiar temporal “VACACIÓNS EN PAZ” e o máis recomendable é que os/as nenos/as participantes permanezan nas súas *jaimas*, nos campamentos de refuxiados de Tindouf (Alxeria).

Por parte da Delegación do Pobo Saharai en Galicia e da Asociación SOGAPS propúxose ó Concello de Vigo substituír en 2020, con carácter excepcional, o financiamento do proxecto “VACACIÓNS EN PAZ” por outro consistente na subministración de axuda alimentaria a aqueles/as nenos/as e ás súas familias, tal como figura no “PROXECTO: URXENCIA ALIMENTARIA NOS CAMPAMENTOS DE REFUXIADOS SAHARAUIS”, cun orzamento de gastos de 30.000€ (TRINTA MIL EUROS) e co que se pretende contribuír, especificamente, a paliar as carencias existentes en produtos básicos de alimentación (arroz, aceite, fariña, azucre, legumes, etc.) e mellorar así as condicións de vida da poboación que reside nos Campamentos de Refuxiados saharauis en Tindouf - Alxeria.

I.9. Por todo o anteriormente exposto, xustifícase a necesidade e conveniencia de aprobar, co contido indicado, unha ADDENDA ó Convenio de colaboración coa Asociación «Solidariedade Galega co Pobo Saharai» asinado o 14.05.2019 que afecta ás súas Estipulacións Primeira, Segunda, Terceira e Cuarta.

I.10. Tal como se recollía expresamente na proposta de Convenio coa «Asociación Solidariedade galega co Pobo Saharai» sometida á aprobación da XGL en 2019, a concesión desta subvención (nominativa) abeirase tanto na lexislación sectorial en materia de servizos sociais como na Disposición adicional 4ª da L.5/2014, do 27 de maio, do Parlamento de Galicia, de medidas urxentes derivadas da entrada en vigor da LRSAL, na que se indica que as competencias que deberían asumir a Admón. da CA en materia de servizos sociais «*continuarán sendo prestadas polos municipios mentres non se dean as condicións previstas para o seu traspaso na normativa básica e, en particular, o establecemento do novo sistema de financiamento autonómico e das facendas locais previsto nela*» e que «*non se entenderá como exercicio de novas competencias*»,



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 17/09/2020 11:04 Páxina 2 de 7

Expediente 197119/301

CSV: 2DEH8B-BC5ACE-B9A9B5-1J95RL-G2TPF3-H1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>



entre outras, a continuidade na prestación dos servizos xa establecidos e da actividade de fomento e a formalización de convenios de colaboración de concesión de subvencións (Art. 3.3.).

I.11. Toda vez que ten transcendencia económica, antes da súa aprobación polo órgano competente (XGL), esta Addenda deberá ser sometida a informe preceptivo de fiscalización previa pola Intervención xeral municipal (Art. 214 TRLRFL e Base nº 40.3), a fin de verificar a existencia de crédito axeitado e suficiente para atender ás obrigas de contido económico derivadas da concesión da subvención.

I.12. Como queira que os compromisos económicos asumidos en virtude deste Convenio modificado pola Addenda en cuestión non superan os 600.000€, non será necesaria a súa remisión electrónica ó Tribunal de Contas ou ó órgano externo de fiscalización da Comunidade Autónoma, sen prexuízo das facultades que teñen legalmente atribuídas para reclamar cantos datos, documentos e antecedentes estimen pertinentes (Art. 53 LRXSP), como así se recollía xa no Convenio aprobado o 09.05.2019.

I.13. A competencia para aprobar a Addenda ó precitado Convenio e, previamente, o gasto que representa, correspóndelle á Xunta de Goberno Local, por proposta da Concelleira delegada da Área de Política de Benestar Social (Art. 127.1.g) LRBRL, Art. 31 LSG e Apdo. terceiro, Ptos. 5, 13 e 14 das Resolucións da Alcaldía – Presidencia do 18.06.2019, de estruturación dos servizos corporativos do Concello de Vigo e do 26.06.2019, de delegación de competencias (2019-2023) nos/as concelleiros/as delegados/as de Área.

I.14. A súa sinatura corresponde ó Alcalde – Presidente da Corporación (Arts. 124.4.a] LRBRL e 61.1.a] LALGA) e, por delegación súa (Resolucións do 18.06.2019 e 26.06.2019, Apdo. Terceiro, Pto. 5 e Base nº 40.2), á Concelleira delegada de Política de Benestar Social.

I.15. O preceptivo informe xurídico (Base nº 40.3 das de execución do orzamento xeral) dáse por evacuado nos termos contidos no presente informe-proposta, redactado e asinado polo Asesor xurídico adxunto á Xefatura de Benestar social (Resolución Concelleiro delegado da Área de Xestión municipal do 07.02.2013).

II. PROPOSTA DE ACORDO

En consecuencia, visto o que antecede e a normativa aplicable, propónse á Xunta de Goberno Local, previo informe de fiscalización da Intervención xeral municipal, a adopción do seguinte,

«ACORDO

PRIMEIRO.- Prestar aprobación á ADDENDA ó convenio de colaboración entre a Concellería de Política de Benestar Social do Concello de Vigo e a «Asociación Solidariedade Galega co Pobo Saharauí», co texto que a seguir se transcribe. De acordo coa mesma, a achega municipal (máxima) para o que resta de vixencia deste Convenio sería de 140.000€ (70.000€/ano).

SEGUNDO.- Autorizar o gasto por importe de 30.000€ (TRINTA MIL EUROS) con cargo á aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.11 -*Convenio saharauis*-, destinado a financiar en 2020 o proxecto alternativo: **“PROXECTO: URXENCIA ALIMENTARIA NOS CAMPAMENTOS DE REFUXIADOS SAHARAUIS”**, por imposibilidade de levar a cabo o proxecto de acollemento familiar temporal **“VACACIÓNS EN PAZ”** a causa da pandemia do COVID-19.



TERCEIRO.- A achega correspondente a futuros exercicios (2021) estará condicionada á existencia de crédito adecuado e suficiente nos correspondentes orzamentos municipais.

CUARTO.- Publicar este acordo no “Portal da Transparencia e Bo Goberno” do Concello de Vigo (<http://transparencia.vigo.org>) e remitir a información precisa á Base de Datos Nacional de Subvencións (BDNS)».

Non obstante, **a Xunta de Goberno Local adoptará o acordo que estime mais conveniente para os intereses municipais.**

Acordo

A Xunta de Goberno local aproba a proposta contida no precedente informe.

ADDENDA Ó CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E A ASOCIACIÓN SOLIDARIEDADE GALEGA CO POBO SAHARAUI PARA O DESENVOLVEMENTO EN 2020 DO “PROXECTO: URXENCIA ALIMENTARIA NOS CAMPAMENTOS DE REFUXIADOS SAHARAUIS”

En Vigo, na Casa do Concello, o [data da sinatura electrónica]

COMPARECEN

Dunha parte,

A Concellera – Delegada da Área de Política de Benestar Social do Concello de Vigo, D^a Yolanda Aguiar Castro, asistida pola Secretaria de Goberno Local, D^a. M^a Concepción Campos Acuña.

Doutra parte,

D^a. María Isla Aviión, con DNI nº 35.544.300-P, Presidenta da «Asociación Solidariedade galega co Pobo Saharai» (SOGAPS), CIF nº G-15924558, con sede social na Avda. Gregorio Espino, nº 57, baixo, de Vigo.

INTERVEÑEN

D^a. Yolanda Aguiar Castro, na súa condición de Concellera – Delegada da Área de Política de Benestar Social do Concello de Vigo, dacordo cos Decretos do Alcalde – Presidente do 18.06.2019, de estruturación dos servizos corporativos municipais e delegación de competencias xerais e do 26.06.2019, de delegación de competencias específicas nos/as concelleiros/as delegados/as de Área (Apdo. Terceiro, Pto. 5).

D^a. María Isla Aviión, actuando en representación da Asociación «SOGAPS», segundo así resulta da certificación do acordo adoptado na súa Asemblea xeral extraordinaria do 08.10.2018 e dos seus estatutos, asegurando a comparecente que tales facultades non lle foron revogadas.

D^a. M^a Concepción Campos Acuña, Secretaria de Goberno Local, ós meros efectos de asistencia á Sra. Concellera delegada e dación da fe pública no outorgamento do presente documento.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 17/09/2020 11:04	Páxina 4 de 7
Expediente 197119/301	CSV: 2DEH8B-BC5ACE-B9A9B5-1J95RL-G2TPF3-H1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



As comparecentes, no concepto en que interveñen, recoñécense recíprocamente a lexitimación e a capacidade legal necesaria para o outorgamento e formalización da presente Addenda e, como antecedentes e motivación deste acordo de vontades,

EXPOÑEN

I. O 14.05.2019 foi asinado polas partes o «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E A ASOCIACIÓN SOLIDARIEDADE GALEGA CO POBO SAHARAI PARA O DESENVOLVEMENTO DO PROXECTO DE ACOLLEMENTO FAMILIAR TEMPORAL “VACACIÓNS EN PAZ” (2019-2021)», aprobado previamente na sesión ordinaria da Xunta de Goberno Local do 09.05.2019 (Exp. nº 180641/301).

II. Constitúe o obxecto deste Convenio de colaboración a regulación dos termos da concesión da subvención directa prevista nominativamente nos Orzamentos xerais do Concello de Vigo a favor da «Asociación Solidariedade galega co Pobo Saharai (SOGAPS)» para o desenvolvemento do proxecto de acollemento familiar temporal denominado “VACACIÓNS EN PAZ”, que consiste no traslado a Vigo de nenos e nenas saharais procedentes dos campamentos de refuxiados en Tindouf (Alxeria) para pasar dous meses de verán acollidos por familias viguesas.

III. Na súa Estipulación Terceira estableceuse o seguinte: «O Concello de Vigo, pola súa parte, comprométese a conceder directamente á Asociación «SOGAPS» unha **subvención** para cada un dos exercicios de 2019, 2020 e 2021 **por importe de 60.000€/ano; en total, polo período de vixencia do Convenio: 180.000€**. O gasto correspondente a 2019 imputarase á aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.11 -convenio saharais. As achegas correspondentes a futuros exercicios (2020 e 2021) estarán condicionadas ó cumprimento dos obxectivos propostos e á existencia de crédito adecuado e suficiente nos correspondentes orzamentos municipais...».

IV. Con todo, nos orzamentos anuais para o exercicio de 2020, aprobados definitivamente polo Pleno do Concello de Vigo o 23.12.2019 (BOP nº 247, do 27.12.2019) figura consignado, na aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.11 (“Convenio saharais”), un importe de **70.000€**, polo que resultaría preciso proceder, mediante esta Addenda, á modificación daquela cláusula do Convenio.

V. En efecto, dacordo co previsto na súa Estipulación Décimo quinta: «Calquera alteración do contido deste Convenio precisará do acordo das partes asinantes e da autorización municipal do órgano competente e se intrumentará mediante a correspondente **Addenda**».

VI. Á marxe disto, na situación actual, aínda baixo os efectos da grave crise sanitaria e social ocasionada pola pandemia do COVID-19, as partes entenden que resulta de todo punto imposible desenvolver este ano, con todas as garantías esixibles, o proxecto de acollemento familiar temporal “VACACIÓNS EN PAZ” e o máis recomendable é que os/as nenos/as participantes permanezan nas súas jaimas, nos campamentos de refuxiados de Tindouf (Alxeria).

Con todo, segundo expón a Asociación SOGAPS, esta situación está a ser moi difícil para a poboación refuxiada máis vulnerable, “que representan o 88% dos 173.600 refuxiados, xa que os suministros de alimentos de urxencia estanse esgotando debido á falta de fondos. Como resultado do anteriormente mencionado, as organizacións humanitarias internacionais que operan nos campamentos de refuxiados saharais, especialmente ACNUR, o PMA, UNICEF e cinco ONG internacionais (Oxfam, CISP, Médicos do Mundo, MPDL e SIA), emit(ron) un chamamento conxunto o 19 de abril de 2020 para solicitar aos donantes que realicen contribucións e donacións para apoiar os procedementos de prevención da COVID-19 e evitar un maior deterioro na situación humanitaria...”.



Así as cousas, tanto a Delegación do Pobo Saharai en Galicia como a Asociación SOGAPS propuxeron ó Concello de Vigo substituír en 2020, con carácter excepcional, o financiamento do proxecto “VACACIÓNS EN PAZ” por outro consistente no subministro de axuda alimentaria urxente a aqueles/as nenos/las e ás súas familias, tal como figura no “PROXECTO: URXENCIA ALIMENTARIA NOS CAMPAMENTOS DE REFUXIADOS SAHARAUIS”, presentado formalmente, con toda a documentación requirida, o 10.06.2020 (Código solicitude W437518-9734; Doc. nº 200103919; Exp. nº 201258/301), cun orzamento de gastos de 30.000€ (TRINTA MIL EUROS) e co que se pretende contribuír, especificamente, a paliar as carencias existentes en produtos básicos de alimentación (arroz, aceite, fariña, azucre, legumes, etc.) e mellorar así as condicións de vida da poboación que reside nos Campamentos de Refuxiados saharais en Tindouf - Alxeria.

Tocante á execución deste proxecto alternativo, tal como se indica na Memoria presentada pola Asociación SOGAPS: *“A Media Luna Roja é a entidade que recibe as axudas económicas de todas as asociacións de solidariedade. É a encargada de facer a compra global dos produtos para os Refuxiados, dividindo de maneira equitativa entre as 5 wilayas cubrindo as necesidades urxentes diarias. Compra de Alimentos: Será realizada pola Media Luna Roja Saharauí no terreo para así eliminar os custes de traslado dende Galicia aos Campamentos, por ser estes moi elevados (...) Distribución: A Media Luna Roja Saharauí facilitará o transporte e o persoal necesario para a compra e distribución dos alimentos”*.

Tendo en conta o anteriormente exposto as partes,

ACORDAN

«PRIMEIRO: Modificar a Estipulación Terceira do «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE VIGO E A ASOCIACIÓN SOLIDARIEDADE GALEGA CO POBO SAHARAUI PARA O DESENVOLVEMENTO DO PROXECTO DE ACOLLEMENTO FAMILIAR TEMPORAL “VACACIÓNS EN PAZ” (2019-2021)», que quedará coa seguinte redacción:

«O Concello de Vigo, pola súa parte, comprométese a conceder directamente á Asociación «SOGAPS» unha subvención para os exercicios de 2020 e 2021 por importe de 70.000€/ano; en total, polo período que resta de vixencia do Convenio: 140.000€. O gasto correspondente a 2020 imputarase á aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.11 -convenio saharais. A achega correspondentes a futuros exercicios (2021) estará condicionada ó cumprimento dos obxectivos propostos e á existencia de crédito adecuado e suficiente nos correspondentes orzamentos municipais...».

SEGUNDO: Autorizar que para o exercicio de 2020, con carácter excepcional e motivado pola situación extraordinaria ocasionada pola pandemia do COVID-19, se substitúa a execución dese proxecto de acollemento familiar temporal por outro proxecto humanitario de axuda alimentaria (“PROXECTO: URXENCIA ALIMENTARIA NOS CAMPAMENTOS DE REFUXIADOS SAHARAUIS”) cun custe de 30.000€ (TRINTA MIL EUROS), financiable con cargo á indicada aplicación nº 2310.489.00.11 – *convenio saharais*.

TERCEIRO: A presente Addenda, que modifica -ademais da referida Estipulación Terceira- as Estipulacións Primeira, Segunda e Cuarta do Convenio asinado o 14.05.2019, estará en vigor durante 2020. No ano 2021 as partes decidirán, á vista de todas as circunstancias concorrentes, sobre a continuidade deste proxecto alternativo ou, de ser viable, a do proxecto inicialmente previsto de “VACACIÓNS EN PAZ”».

E en proba de conformidade, as partes asinan esta Addenda, por duplicado exemplar, no lugar e data expresados no encabezamento, de todo o que eu, como Secretaria de Goberno Local, dou fe.



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 17/09/2020 11:04 Páxina 6 de 7

Expediente 197119/301

CSV: 2DEH8B-BC5ACE-B9A9B5-1J95RL-G2TPF3-H1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>



E para que así conste e produza os seus efectos, emito a presente certificación coa salvedade do artigo 206 do Regulamento de organización, funcionamento e réxime xurídico das entidades locais, de orde do Excmo. Alcalde, en Vigo na data da sinatura dixital.

CCA/me.

V. e Pr.

O ALCALDE,
Abel Caballero Álvarez.



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 17/09/2020 11:04

Páxina 7 de 7

Expediente 197119/301

CSV: 2DEH8B-BC5ACE-B9A9B5-1J95RL-G2TPF3-H1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>